



COMMUNE DE MOLENBEEK-SAINT-JEAN
GEMEENTE SINT-JANS-MOLENBEEK

CONSEIL COMMUNAL DU 20 AVRIL 2022
GEMEENTERAAD VAN 20 APRIL 2022

PROCÈS VERBAL
PROCES-VERBAAL

Présents
Aanwezig

Catherine Moureaux, *Présidente du Conseil/Voorzitster van de Raad* ;
Abdellah Achaoui, Amet Gjanaj, Jef Van Damme, Olivier Mahy, Houria Ouberri, Jamel Azaoum, Georges Van Leeckwyck, Maria Gloria Garcia-Fernandez, *Échevin(e)s/Schepenen* ;
Paulette Piquard, Ahmed El Khannouss, Michel Eylenbosch, Danielle Evraud, Dirk De Block, Tania Dekens, Leonidas Papadiz, Hassan Ouassari, Carine Liekendaël, Hind Addi, Mohamed Daif, Saliha Raiss, Yassine Akki, Mohamed El Bouazzati, Rachid Mahdaoui, Khalil Boufraquech, Mohammed EL BOUZIDI, Luc Vancauwenberge, Laetitia KALIMBIRIRO NSIMIRE, Mohamed Amine Akrouh, Joke Vandenbempt, Khadija Zamouri, Pascal Paul Duquesne, Théophile Emile Taelemans, Didier Fabien Willy Milis, Abdallah Kanfaoui, Rachid Ben Salah, Taoufik Hamzaoui, Patrick Bacart, *Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden* ;
Marijke Aelbrecht, *Secrétaire f.f./Wvd. Secretaris* ;
Gilbert Hildgen, *Secrétaire adjoint/Adjunct secretaris*.

Excusés
Verontschuldigd

Françoise Schepmans, *Échevin(e)/Schepen* ;
Jamal Ikazban, Ann Gilles-Goris, Hicham Chakir, Laurent Mutambayi, Rajae Maouane, Emre Sumlu, *Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden*.

Ouverture de la séance à 18:15
Opening van de zitting om 18:15

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

QUESTION D'ACTUALITÉ - ACTUALITEITSVRAAG

Question d'actualité posée par Monsieur Ben Salah, Conseiller communal DEFI, relative aux principes fondamentaux qui régissent les rapports entre police et citoyens.
Actuele vraag van de heer Ben Salah, gemeenteraadslid van DEFI, over de grondbeginselen van de betrekkingen tussen de politie en de burgers.

- 1 **Affaires juridiques - COVID-19 - Confirmation de l'ordonnance de police concernant la tenue des séances du Conseil communal, des commissions et des conseils consultatifs communaux, du Conseil de police, du conseil de l'action sociale, du bureau permanent et des comités spéciaux du CPAS de Molenbeek-Saint- Jean.**

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Juridische zaken - COVID-19 - Bevestiging van de politieverordening betreffende het houden van de zittingen van de Gemeenteraad, de commissies en de adviesraden, de politieraad, de Raad voor maatschappelijk Welzijn, het vast bureau en de bijzondere comités van het OCMW van Sint-Jans-Molenbeek.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

- 2 **Affaires juridiques - Confirmation l'ordonnance de police portant l'obligation du port du masque dans les lieux à fort niveau d'affluence jusqu'au 30 avril 2022 inclus**

Le point est retiré de l'ordre du jour.

Juridische Zaken - Bevestiging van de politieverordening dat het dragen van maskers in drukke gebieden verplicht stelt tot en met 30 april 2022.

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

DÉPARTEMENT FINANCES - DEPARTEMENT FINANCIËN

- 3 **Finances - CPAS - Note d'orientation 2022-2024 - Plan financier 2022-2024 - Plan de gestion 2022-2024 - Budget 2022 - Note politique générale 2022 - Rapport relatif aux synergies et économies d'échelle**

Le Conseil approuve le point.

33 votants : 30 votes positifs, 3 votes négatifs.

Financiën – Oriëntatienota 2022-2024 – Financieel plan 2022-2024 – Beheersplan 2022-2024 – Begroting 2022 – Algemene beleidsnota 2022 – Verslag over de synergiën en schaalvoordelen

De Raad keurt het punt goed.

33 stemmers : 30 positieve stemmen, 3 negatieve stemmen.

PRÉVENTION ET VIE SOCIALE - PREVENTIE EN SOCIALE LEVEN

- 4 **Service Prévention - Projet régional de déploiement de caméras temporaires - Lettre de Bruxelles Prévention & Sécurité.**

Le Conseil approuve le point.

33 votants : 28 votes positifs, 3 votes négatifs, 2 abstentions.

Dienst Preventie - Regionaalproject van tijdelijke cameradienst - Brief van Brussel Preventie & Veiligheid.

De Raad keurt het punt goed.

33 stemmers : 28 positieve stemmen, 3 negatieve stemmen, 2 onthoudingen.

- 5 **Service Prévention - Projet régional de déploiement de caméras ANPR 2021-2022 - Lettre de Bruxelles Prévention et sécurité.**

Le Conseil approuve le point.

33 votants : 27 votes positifs, 3 votes négatifs, 3 abstentions.

Dienst Preventie - Gewestelijk project van inzet ANPR camera 2021-2022 - Brief van Brussel Preventie en veiligheid.

De Raad keurt het punt goed.

33 stemmers : 27 positieve stemmen, 3 negatieve stemmen, 3 onthoudingen.

DÉPARTEMENT DES RESSOURCES HUMAINES - DEPARTEMENT HUMAN RESSOURCES

6 GRH - Règlement de travail - animateurs d'accueil - Modifications - Report du 23/03/2022.

Le Conseil approuve le point.

33 votants : 33 votes positifs.

HRM - Arbeidsreglement - Opvangbegeleiders - Wijzigingen - Uitstel van 23/03/2022.

De Raad keurt het punt goed.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE

7 Secrétariat communal - Les Cuisines Bruxelloises - Assemblée générale du 30 mai 2022 - Modification des statuts et adhésion de la commune d'Ixelles.

Le Conseil approuve le point.

33 votants : 31 votes positifs, 2 abstentions.

Gemeentesecretariaat - De Brusselse keukens - Algemene vergadering van 30 mei 2022 - Wijziging van de statuten en toetreding van de gemeente Elsene.

De Raad keurt het punt goed.

33 stemmers : 31 positieve stemmen, 2 onthoudingen.

DÉPARTEMENT EDUCATION, PETITE ENFANCE, SPORTS ET JEUNESSE - DEPARTEMENT OPVOEDING, KINDEROPVANG, SPORT EN JEUGD

8 Enseignement néerlandophone - Prolongation de la "Scholengemeenschap SG 1080" pour la période 2020-2026 - Création de la " Scholengemeenschap SGI 1080".

Le Conseil approuve le point.

33 votants : 33 votes positifs.

Nederlandstalig Onderwijs - Verlenging van de Scholengemeenschap SG 1080 voor de periode van 2020-2026 - Oprichting Scholengemeenschapsinstelling SGI 1080.

De Raad keurt het punt goed.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

**DÉPARTEMENT INFRASTRUCTURES ET DÉVELOPPEMENT URBAIN -
DEPARTEMENT INFRASTRUCTUUR EN STADSONTWIKKELING**

- 9 **Département Infrastructures et Développement Urbain - Marché de travaux en vue de la construction d'un bâtiment comprenant une salle de sport destinée aux écoles environnantes à la collectivité en dehors des heures scolaires, un logement de concierge, ainsi qu'un parking (de voitures) de 27 places, sis rue de la Flûte Enchantée 30 à Molenbeek-Saint-Jean - Fixation et approbation des conditions du marché - CDC 22.001.**

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Opdracht voor werken met het oog op de constructie van een gebouw dat een sportzaal, bestemd voor de omringende scholen en de gemeenschap buiten de schooluren, een conciërgewoning, alsook ene parking (voor auto's) van 27 plaatsen, gelegen Toverfluitstraat 30 te Sint-Jans-Molenbeek - Vaststelling en goedkeuring van de voorwaarden van de opdracht - BESTEK 22.001.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

- 10 **Département Infrastructures et Développement urbain - Marchés Publics – Marché de travaux relatif à la rénovation du rez-de-chaussée et du premier étage du bâtiment situé 43 rue de Liverpool à 1080 Molenbeek-Saint-Jean en vue d'y installer une antenne L.I.S.A (Local Integrated Security Antenna), y compris études en techniques spéciales (HVAC, électricité et sanitaire) – Approbation de l'avis de marché et fixation des conditions du marché - CDC 22.011.**

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Overheidsopdrachten – Opdracht voor werken betreffende de renovatie van de gelijkvloers en de eerste verdieping van het gebouw gelegen te Liverpoolstraat 43 in 1080 Sint-Jan Molenbeek met het oog op de installatie van een L.I.S.A (Local Integrated Security Antenna) met inbegrip van studies en speciale technieken (HVAC, elektriciteit en sanitair) - Goedkeuring van de aankondiging van de opdracht en van de voorwaarden van de opdracht - Bestek 22.011.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

- 11 **Département Infrastructures et Développement urbain - Contrat de Rénovation Urbaine « Heyvaert - Poincaré » CRU 5 - Acquisition du bien sis rue de Liverpool 43 - 1080 Molenbeek-Saint-Jean - Convention d'occupation précaire - Modification du mode de financement - Approbation.**

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Stadsvernieuwingscontract “Heyvaert-Poincaré” SVC 5 - Aankoop van het goed gelegen te Liverpoolstraat 43 - 1080 Sint-

Jans-Molenbeek - Tijdelijke terbeschikkingstellingsovereenkomst - Wijziging van de wijze van financiering van de uitgave - Goedkeuring.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

- 12 **Département Infrastructures et Développement Urbain – Marchés Publics – Contrat de Quartier durable Petite Senne – Volet 2 - Opération investisseurs 1.M - Marché de travaux relatif à la conception l'exécution et l'exploitation d'une maison et d'un entrepôt sis rue Heyvaert 107-109 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean en vue de le rénover et de le réaffecter en immeuble d'habitation comprenant minimum 4 logements conventionnés et une cour collective en intérieur d'ilot – Fixation et approbation des conditions du marché et de l'avis de marché.**

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Departement Infrastructuut en Stedelijke Ontwikkeling – Dienst Overheidsopdrachten – Duurzaam Wijkcontract Zinneke - Investeerderoperaties 1.M - Opdracht voor werken betreffende het ontwerp, de uitvoering en de exploitatie van een woongebouw en een opslagplaats gelegen Heyvaertstraat 107-109 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek met het oog op de renovatie ervan en de verbouwing tot een woongebouw met minstens 4 gesubsidieerde woningen en een gemeenschappelijke binnenkoer binnen het blok – Vaststelling en goedkeuring van de voorwaarden van de opdracht en van de aankondiging van de opdracht.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

- 13 **Département Infrastructures et Développement Urbain – Marchés Publics – Contrat de Quartier durable Petite Senne – Opération investisseurs 1.C2B - Marché de travaux relatif à la conception, l'exécution et l'exploitation d'un immeuble d'habitation comprenant 7 logements conventionnés à partir d'un ensemble de deux maisons sises quai de l'Industrie 75 et 77 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean – Fixation et approbation des conditions du marché et de l'avis de marché**

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling – Dienst Overheidsopdrachten – Duurzaam Wijkcontract Zinneke - Investeerdersoperatie 1.C2B - Opdracht voor werken betreffende het ontwerp, de uitvoering en de exploitatie van een woongebouw bestaande uit 7 geconventioneerde woningen vertrekkende van een groep van twee woningen gelegen Nijverheidskaai 75 en 77 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek – Vaststelling en goedkeuring van de voorwaarden van de opdracht en van de aankondiging van de opdracht.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

- 14 **Département Infrastructures et Développement urbain - CQD Etangs-Noirs - mise à disposition**

temporaire du terrain, sis rue Tazieaux 6-8 à 1080 Bruxelles, à de Vaartkapoen

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - DWC Zwarte Vijvers - tijdelijke terbeschikkingstelling van het terrein, gelegen te Tazieauxstraat 6-8 in 1080 Brussel, van de Vaartkapoen

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

15 Département Infrastructures et Développement Urbain - Molenwest Square - Conclusion d'une convention avec la Société d'Aménagement Urbain pour le prêt d'un module de street work-out

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Molenwest Square - Sluiting van een overeenkomst met de Maatschappij voor Stedelijke Inrichting voor de uitlening van een street work out module

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

**DÉPARTEMENT AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE ET GESTION IMMOBILIÈRE -
DEPARTEMENT RUIMTELIJKE ORDENING EN VASTGOEDBEHEER**

**16 Propriétés communales - Nouvelle Loi communale articles 234 § 2 et 3 - Marchés publics -
Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.**

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

**Gemeentelijke Eigendommen - Nieuwe Gemeentewet artikel 234 § 2 & 3 - Overheidsopdrachten -
- Kennisgeving van de besluiten van het College van Burgemeester en Schepenen.**

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

**17 Propriétés communales - Nouvelle Loi communale articles 236 alinéa 2 - Marchés publics -
Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.**

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

**Dienst Gemeentelijke Eigendommen - Artikel 236, alinea 2 Nieuwe Gemeentewet –
Overheidsopdrachten – Kennisgeving van de besluiten van het College van Burgemeester en**

Schepenen.

De Raad keurt het punt goed.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE

- 18 **Service des Sports - ASBL Molenbeek Sport - Transfert des infrastructures sportives vers la commune de Molenbeek-Saint-Jean - Transfert des contrats - Prise de connaissance et accord de principe.**

Le Conseil approuve le point.

33 votants : 30 votes positifs, 3 abstentions.

Sportdienst - VZW Molenbeek Sport - Overdracht van sportinfrastructuur aan de gemeente Sint-Jans-Molenbeek - Overdracht van contracten - Erkenning en principeakkoord.

De Raad keurt het punt goed.

33 stemmers : 30 positieve stemmen, 3 onthoudingen.

DÉPARTEMENT FINANCES - DEPARTEMENT FINANCIËN

- 19 **Taxes communales - Redevances sur la délivrance de pièces et de renseignements administratifs - Modification.**

Le Conseil approuve le point.

33 votants : 26 votes positifs, 5 votes négatifs, 2 abstentions.

Gemeentebelastingen - Retributies voor het afveleren van administratieve stukken en inlichtingen - Wijziging.

De Raad keurt het punt goed.

33 stemmers : 26 positieve stemmen, 5 negatieve stemmen, 2 onthoudingen.

- 20 **Taxes communales - Redevance sur la délivrance de documents administratifs - Modification.**

Le Conseil approuve le point.

33 votants : 26 votes positifs, 5 votes négatifs, 2 abstentions.

Gemeentebelastingen - Retributie op de afgifte van administratieve documenten - Wijziging.

De Raad keurt het punt goed.

33 stemmers : 26 positieve stemmen, 5 negatieve stemmen, 2 onthoudingen.

- 21 **Finances – Fabrique d'église Saint-Rémi - Budget 2022.**

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Financiën – Kerkfabriek Sint Remigius - Begroting 2022.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

22 Finances – Fabrique d'église de la Résurrection - Budget 2022

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Financiën – Kerkfabriek van de Verrijzenis - Begroting 2022

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

23 Finances – Fabrique d'église Saint-Charles Borromée - Budget 2022.

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Financiën – Kerkfabriek Sint-Karel Borromeus - Begroting 2022.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

24 Finances – Fabrique d'église Saint-Jean-Baptiste et Sainte-Barbe - Budget 2022.

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Financiën – Kerkfabriek Sint-Jan de Doper en Sint-Barbara - Begroting 2022.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

**DÉPARTEMENT EDUCATION, PETITE ENFANCE, SPORTS ET JEUNESSE -
DEPARTEMENT OPVOEDING, KINDEROPVANG, SPORT EN JEUGD**

25 Jeunesse - Approbation de la convention La Molen-yourte.

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Jeugd - Goedkeuring van de overeenkomst La Molen-yourte.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE

26 Communication - Image et Valorisation - Octroi de subsides pour un projet ponctuel.

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Communicatie - Imago en Valorisatie - Toekenning voor een gericht project.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

27 Secrétariat communal - Interpellation déposée par monsieur El Khannouss, Conseiller communal Cdh/cd&V relative à l'utilisation des deniers publics à de fins privées. (Complémentaire)

Le Conseil prend connaissance.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer El Khannouss, Gemeenteraadslid Cdh/cd&V, betreffende het gebruik van overheidsgelden voor privédoeleinden. (Aanvullend)

De Raad neemt kennis.

28 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Vancauwenberge, Conseiller communal PTB*PVDA, relative a l'accueil des demandeurs d'asile avenue Sebrechts. (Complémentaire)

Le Conseil prend connaissance.

Gemeentesecretariaat - Interpellatie van de heer Vancauwenberge, gemeenteraadslid PTB*PVDA, over de opvang van asielzoekers in de Sebrechtslaan. (Aanvullend)

De Raad neemt kennis.

29 Secrétariat communal - Interpellation déposée par monsieur El Khannouss, Conseiller communal Cdh/cd&V relative à l'octroi de la prime pour l'installation d'une citerne d'eau. (Complémentaire)

Le Conseil prend connaissance.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door de heer El Khannouss, gemeenteraadslid Cdh/cd&V betreffende de toekenning van de premie voor de installatie van een watertank. (Aanvullend)

De Raad neemt kennis.

30 Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Ben Salah, Conseiller communal DEFI, relative à la propreté publique. (Ajouté en séance)

Le point est reporté.

Gemeentesecretariaat - Interpellatie ingediend door de heer Ben Salah, Gemeenteraadslid DEFI, betreffende openbare netheid. (Toegevoegd tijdens de zitting)

Het punt wordt verdaagd.

Levée de la séance à 22:45
Opheffing van de zitting om 22:45

La Secrétaire f.f.,
De Wnd. Secretaris,

La Présidente du Conseil,
De Voorzitster van de Raad,

Marijke Aelbrecht

Catherine Moureaux